



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.40
20 October 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 40-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 14 октября 1987 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика)

- Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция [22]:
 - a) доклад Генерального секретаря
 - b) проект резолюции
- Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств [23]:
 - a) доклад Генерального секретаря
 - b) проект резолюции
- Выборы для заполнения вакансий в главных органах [15]:
 - a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

- a) доклад Генерального секретаря (A/42/388 и Add.1)
- b) проект резолюции (A/42/L.4)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я предоставляю слово представителю Кувейта для внесения проекта резолюции A/42/L.4.

Г-н АБУЛЖАСАН (Кувейт) (говорит по-арабски): Когда Его Королевское Величество шейх Джабер аль-Ахмед аль Джабер, эмир государства Кувейт, открывал пятую конференцию Организации Исламская конференция на высшем уровне, состоявшуюся в январе этого года в Кувейте, он обратился к своим братьям, королям и президентам мусульманской нации, следующим образом. Он сказал, что каждая организация имеет сферу деятельности и что сфера деятельности этой организации – это исламский мир; ее цель заключается в том, чтобы добиваться благополучия и соблюдения интересов мусульман, которых, как братьев, не должны разъединять ни цвет кожи, ни религиозные убеждения, ни расовые отличия; он также сказал, что определенность сферы деятельности различных организаций и их сотрудничество без дублирования друг друга помогают каждой из них выполнять свои функции.

Организация Исламская конференция твердо верит в важность и полезность сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Поэтому я имею честь представить от имени государств – членов Организации Исламская конференция проект резолюции A/42/L.4 по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция.

В тексте проекта резолюции, который подобен резолюциям, принимавшимся на предыдущих сессиях, с удовлетворением отмечается активное участие Организации Исламская конференция в работе Организации Объединенных Наций, которая направлена на осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, в тексте также имеется указание на то, что принимается к сведению продолжающееся сотрудничество между двумя организациями в их совместных поисках таких проблем, как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и установлением нового международного экономического порядка.

Далее Генеральная Ассамблея поощряет специализированные учреждения и другие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать расширять их сотрудничество с Организацией Исламская конференция, особенно с помощью соглашений о сотрудничестве, достигнутых на основе переговоров, и призывает их продолжать расширять сотрудничество с Организацией Исламская конференция, в частности путем заключения соглашений о сотрудничестве, и предлагает им увеличить количество контактов и совещаний центров координации сотрудничества в областях, представляющих первоочередной интерес для Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция.

Генеральная Ассамблея также обращается к Генеральному секретарю с призывом укреплять сотрудничество между двумя организациями в целях удовлетворения общих интересов обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях. В проекте резолюции также выражается признательность Генеральной Ассамблеи Генеральному секретарю за его усилия в деле содействия сотрудничеству между двумя организациями; в нем также выражается надежда, что механизмы сотрудничества между двумя организациями будут продолжать укрепляться.

Организация Исламская конференция свои принципы черпает из великой веры в ислам. Организация была основана на принципах мира, солидарности, терпимости, равенства и справедливости, которые и проповедует наша истинная религия. Устав Организации подчеркивает приверженность ее государств-членов основным принципам Устава Организации Объединенных Наций. Все государства - члены Организации Исламская конференция являются также и государствами - членами Организации Объединенных Наций. Поэтому вполне естественно, что две организации должны тесно сотрудничать в интересах укрепления общих идеалов, принципов и целей.

(Г-н Абулхасан, Кувейт)

Опыт последних лет свидетельствует, что спектр сотрудничества между двумя организациями разносторонен и глубок, что такое сотрудничество взаимовыгодно для обеих организаций. Поэтому, призывая государства - члены Организации Объединенных Наций оказать полную поддержку данному проекту резолюции, я заверяю их в том, что поиски мира, безопасности и экономического благосостояния человечества при всех различиях цвета кожи, вероисповедания и социальных систем вдохновляются едиными идеалами.

Поэтому наша ответственность как членов Организации Объединенных Наций заключается в обеспечении успеха работы других организаций путем поддержки всех планов сотрудничества между ними. Сегодняшний мир живет едиными интересами. Региональные и международные организации стали центрами, где эти интересы определяются и где изыскиваются пути их осуществления.

В заключение я призываю членов Ассамблеи поддержать представленный на утверждение проект резолюции A/42/L.4, который мы надеемся будет принят единодушно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с резолюцией 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 октября 1975 года я предоставляю сейчас слово Постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция.

Г-н АНСАЙ (Организация Исламская конференция) (говорит по-английски): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей по вопросу, представляющему особое значение для Организации Исламская конференция и для Организации Объединенных Наций, а именно: "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция".

Позвольте мне, г-н Председатель, начать свое выступление с того, что я хотел бы тепло поздравить Вас в связи с Вашим единодушным избранием на этот высокий пост. Ваше избрание является данью уважения Вашей страны, Вашему огромному опыту и талантам, а также тесных уз, связывающих Вас с Организацией Объединенных Наций.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность г-ну Хумаюну Рашиду Чоудхури, который так великолепно руководил работой сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, проявляя большое искусство и глубокую мудрость.

(Г-н Ансай, Организация Исламская конференция)

Я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность за значительный вклад, который вносит Генеральный секретарь г-н Хавьер Перес де Куэльяр, содействуя эффективности и планомерному функционированию этой всемирной Организации. Он вполне заслужил слова благодарности и уважение международного сообщества за свое гуманное отношение и глубокое понимание глобальных проблем.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы сердечно поздравить г-на Джозефа Вернера Рида в связи с его вступлением на пост заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи.

Члены Организации Исламская конференция с самого начала четко определили роль нашей Организации в общих рамках Устава Организации Объединенных Наций. Устав Организации Исламская конференция подчеркивает решимость государств - членов Организации вносить эффективный вклад в обогащение человечества и достижение прогресса, свободы и справедливости, содействуя установлению мира и безопасности во всем мире.

Именно в этой перспективе Организация Исламская конференция рассматривает свои отношения с Организацией Объединенных Наций. Организация Исламская конференция была создана и ее Устав основывается на благородных принципах мира, гармонии, терпимости, братства и равенства всех людей, эти принципы проповедует ислам. В преамбуле нашего Устава вновь подтверждается приверженность государств - членов нашей Организации Уставу Организации Объединенных Наций. Поэтому Организация с момента своего создания в качестве главной задачи поставила задачу осуществления принципов и целей Организации Объединенных Наций и стремилась играть позитивную роль в поддержании международного мира и безопасности. Мнение членов нашей Организации, все из которых являются членами Организации Объединенных Наций, в отношении важных международных проблем идентично тому, которое разделяет подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций.

С момента своего создания Организация Исламская конференция приняла многочисленные резолюции и декларации - как на самом высоком уровне, так и на уровне совещаний министров иностранных дел - по проблемам, с которыми сталкивается исламский мир, а также по важным глобальным проблемам и событиям, касающимся

(Г-н Ансай, Организация Исламская конференция)

международного мира и безопасности, прав человека, разоружения, деколонизации и вопросов социально-экономического развития, особенно вопросов создания нового международного экономического порядка, основанного на справедливости и равенстве. Усилия нашей Организации в этом плане дополняют глобальные усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций.

Позвольте мне кратко остановиться на некоторых из этих вопросов.

Что касается вопроса о Палестине и взрывоопасного положения на Ближнем Востоке, Организация Исламская конференция полностью поддерживает борьбу палестинского народа за восстановление его неотъемлемых прав. Мы считаем, что Израиль должен уйти со всех арабских и палестинских территорий, которые он оккупирует, включая Священный город Иерусалим, мы решительно поддерживаем неотъемлемое право палестинского народа на возвращение на свою родину, право на самоопределение и создание независимого государства в Палестине. Организация Исламская конференция полностью поддерживает Фесский план мира, принятый совещанием на высшем уровне арабской Лиги в 1982 году. Он также полностью поддерживает идею скорейшего созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций с участием на равной основе Организации освобождения Палестины – единственного законного и подлинного представителя палестинского народа.

(Г-н Ансай, Организация Исламская конференция)

Организация Исламская конференция решительно поддерживает черное население Южной Африки и Намибии в его справедливой и законной борьбе против отвратительной политики апартеида южноафриканского режима. Она осуждает незаконную оккупацию Намибии режимом Претории и требует немедленного осуществления резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, которые представляют собой единственную приемлемую основу для перехода Намибии к независимости.

Организация Исламская конференция также занимает принципиальную позицию по вопросу о положении в Афганистане, позицию, подобную той, которая была принята Организацией Объединенных Наций. Мы поддерживаем переговоры через посредника, которым является личный представитель Генерального секретаря, для всеобъемлющего и справедливого политического урегулирования в Афганистане.

Организация Исламская конференция неустанно стремилась и по-прежнему стремится с помощью своего Секретариата и Исламского комитета мира урегулировать конфликт между Ираном и Ираком. Она полностью поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на выполнение резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

В других областях Организация Исламская конференция содействовала принятию и полностью одобрила Заключительный документ Международной конференции о взаимосвязи между разоружением и развитием. Мы готовы решительно поддержать любые позитивные шаги, направленные к полному разоружению.

Организация Исламская конференция также приняла целый ряд решений по международным экономическим вопросам, а также по развитию экономического сотрудничества между исламскими странами. Но у нас вызывает серьезную озабоченность тупик, в который зашли переговоры между Севером и Югом.

Начиная с 1975 года, когда Организация Исламская конференция получила статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций, сотрудничество между двумя организациями получило важный стимул. Стало развиваться конструктивное сотрудничество между Организацией Исламская конференция и специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций, такими как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

(Г-н Ансай, Организация Исламская конференция)

делам беженцев (УВКБ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций (ФАО), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), а также другими органами, занимающимися техническим сотрудничеством в целях развития.

Всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, который содержится в документе A/42/388 от 24 июля 1987 года и в приложении к нему, документ A/42/388/Add.1, подробно описывает масштабы деятельности, проведенной обеими организациями для содействия и укрепления этих отношений.

В этом контексте следует отметить, что представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций всегда принимает участие в ежегодных заседаниях Организации Исламская конференция на уровне министров иностранных дел. Генеральные секретари Организации Объединенных Наций присутствуют на конференциях в верхах Организации Исламская конференция, которые проводятся раз в три года. Стало также традицией, что наша Организация проводит каждый год встречи в начале очередных сессий Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке для координации наших мнений по вопросам, стоящим на повестке дня Генеральной Ассамблеи, вопросам, которые вызывают особую озабоченность и представляют особый интерес для исламского мира. В этом году Координационное совещание министров иностранных дел Организации Исламская конференция было проведено 1 октября с участием Генерального секретаря. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и особенно поблагодарить Генерального секретаря за его личный вклад в укрепление сотрудничества между двумя братскими организациями.

Проект резолюции A/42/L.4, который представлен Постоянным представителем Кувейта, представителем нынешнего Председателя Исламской конференции и ее членом, отражает твердую решимость наших двух организаций сотрудничать в различных областях, о которых я говорил ранее, и я уверен, что члены Ассамблеи единодушно поддержат этот проект.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: У меня нет больше ораторов и нет просьб выступить по мотивам голосования до голосования.

(Председатель)

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/42/L.4. В этой связи я хотел бы сообщить членам, что Генеральный секретарь не предусматривает последствий для бюджета по программам в результате осуществления этого проекта резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции A/42/L.4?

Проект резолюции A/42/L.4 принимается (резолюция 42/4).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: На этом мы завершили рассмотрение пункта 22 повестки дня.

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/42/394 и Add.1)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/42/L.5)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии для внесения проекта резолюции, документ A/42/L.5.

Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Мне доставляет удовольствие представить членам Ассамблеи проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств (A/42/L.5). Я делаю это в качестве председателя Группы арабских государств в этом месяце от имени арабских стран, которые приняли этот проект.

Хорошо известно, что элементы этого проекта резолюции не являются новыми как по существу, так и по своим целям. Всем своим духом и буквой этот проект действительно выступает за продолжение сотрудничества между двумя организациями. Этот проект резолюции отражает желание членов Лиги арабских государств, которые являются членами Организации Объединенных Наций, содействовать и укреплять их сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в социальной, экономической и политической областях таким образом, который соответствует интересам, целям и задачам Организации Объединенных Наций и ее Устава. Мы хотели бы подтвердить заинтересованность всех арабских государств в том, чтобы конструктивно и последовательно вносить вклад во все усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, содействовать осуществлению прав человека, бороться против всех форм расизма и расовой дискриминации, ликвидировать колониализм и содействовать процессу деколонизации во всем мире.

(Г-н Трейки, Ливийская Арабская
Джамахирия)

Из всего вышесказанного и из пунктов преамбулы проекта резолюции становится ясно, что арабские страны придают большое значение различным формам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств и стремятся укреплять эти связи, с тем чтобы добиться всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке, а также палестинского вопроса, который является сутью этого конфликта.

(Г-н Трейки, Ливийская Арабская
Джамахирия)

В пункте 9 постановляющей части говорится о мероприятиях по проведению совместных встреч в 1988 году для анализа прогресса, достигнутого за последние пять лет, с целью расширения дальнейшего сотрудничества. В этой связи мы выражаем признательность Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) за ее сотрудничество с Арабским фондом социально-экономического развития в проведении регионального семинара по развитию в области людских ресурсов в арабских странах, который состоится в ноябре 1987 года в Кувейте.

Арабские страны возлагают надежды на консультации между генеральными секретарями двух организаций для начала консультаций в целях выработки проекта соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств.

От имени арабских государств я призываю членов Генеральной Ассамблеи проголосовать за проект резолюции A/42/L.5, который, если он будет принят, будет содействовать сотрудничеству между двумя организациями на основе уважения принципов и высоких целей, достижение которых обеспечит установление нового мира, где восторжествуют справедливость, мир и сотрудничество между всеми странами и народами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с резолюцией 477(V) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1950 года я предоставляю слово Постоянному наблюдателю Лиги арабских государств.

Г-н МАКСУД (Лига арабских государств) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, от имени Лиги арабских государств я поздравляю Вас с избранием на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Помимо того, что это является выражением уважения со стороны международного сообщества Вашей мудрости, это также свидетельствует об авторитете Германской Демократической Республики на международной арене. Я также хотел бы выразить наше удовлетворение в связи с тесными узами дружбы между Вашей дружественной страной и арабскими государствами. Германская Демократическая Республика занимает твердую позицию, поддерживая дело арабских государств. Я также хотел бы выразить признательность предыдущему Председателю за умелое и деловое руководство работой сорок первой сессии. Я также хотел бы поздравить посла Джозефа Рида с избранием на столь важный пост и пожелать ему всяческих успехов.

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

Лига арабских государств высоко ценит предпринятые усилия, о которых говорится в докладе Генерального секретаря по этому вопросу (A/42/394/ и Add.1). Лига арабских государств убеждена, что необходимо продолжать и расширять дальнейшее сотрудничество между двумя государствами, с тем чтобы оно охватывало различные сферы и области, и надеется, что будут предприняты необходимые шаги по проведению встречи между двумя секретариатами – Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств – в 1988 году вместе с представителями специализированных учреждений двух организаций, с тем чтобы проанализировать и дать оценку сотрудничеству за последние пять лет и содействовать такому сотрудничеству в будущем. Целью этой встречи должна быть выработка хорошо продуманной основы для будущего соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств.

Лига арабских государств всегда информировала Секретариат Организации Объединенных Наций и его должностных лиц о своих основных экономических, социальных и политических проблемах и всегда получала позитивный отклик и понимание наших проблем со стороны Организации Объединенных Наций. Мы продолжаем наши контакты, сотрудничество и координацию усилий. Следует надеяться, что наши общие усилия приведут к усилению интеграции и к прогрессу на благо мира и справедливости в регионе. Мы в Лиге арабских государств всегда стремились и продолжаем стремиться к миру на Ближнем Востоке, призывая к поддержке и созыву международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с решениями Арабской встречи в верхах в Фесе в 1982 году.

Арабские страны заявили о своей приверженности мирному варианту и своей убежденности в том, что Организация Объединенных Наций является рамками, органом и механизмом, с помощью которого мирный вариант принесет результаты, которые приведут к достижению справедливого мира не только на Ближнем Востоке, но также во всем мире. Мы считаем, что в процессе сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций в целях достижения мира необходимо ликвидировать все препятствия на пути проведения этой конференции. Исходя из этого, мы хотели бы отметить важную роль Организации Объединенных Наций в расширении информации и активизации политической деятельности в целях достижения прогресса, что способствовало бы проведению этой конференции, рекомендованной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

на многих ежегодных сессиях в качестве соответствующего форума для решения арабо-израильского конфликта на всеобъемлющей, справедливой и прочной основе, гарантирующей право палестинского народа на самоопределение и создание своего независимого государства на своей родной земле.

Это подчеркивает важность роли Организации Объединенных Наций и позволит мобилизовать мировое общественное мнение, в частности американское общественное мнение, и поможет ему осознать все позитивные аспекты этой международной инициативы и необходимость проведения конференции в самое ближайшее время.

Мы должны подчеркнуть, что любая задержка в проведении этой конференции будет оказывать явно негативное влияние на авторитет Организации Объединенных Наций в мире в плане ее способности разрешать мирные споры. Мы считаем, что давно настало время для созыва такой конференции в соответствии с международной законностью и резолюциями Организации Объединенных Наций.

Исходя из этого, мы считаем, что кризис на Ближнем Востоке требует от Организации Объединенных Наций, особенно на данной стадии, активизировать усилия с целью восстановления своего авторитета и эффективности ее резолюций по ближневосточному конфликту и ирано-иракской войне. Только тогда эта международная организация может сохранить свой престиж арбитра, к которому государства и правительства обращаются во времена кризисов. Поэтому Организация Объединенных Наций должна держать под контролем ситуацию, когда речь идет о выполнении ее резолюций. Только это позволит международному сообществу добиться желаемого результата, а именно - мира, безопасности и уважения права народов на самоопределение.

Что касается экономической области, то мы считаем, что перспективы развития прогресса и стабильности в долгосрочном плане развития арабского мира будут постоянно подрываться до тех пор, пока эти планы и соответствующие программы не будут предусматривать безопасности и политической стабильности. Это позволит обеспечить постоянное беспрепятственное и непрерывное осуществление планов и создаст условия, когда все усилия можно будет направить на обеспечение желаемых изменений и создание такого общества, которое гарантировало бы достоинство, равенство и свободу для любого гражданина. Таким образом можно сказать, что

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

сотрудничество становится все более ярко выраженным по мере того, как общие усилия арабских стран в области экономики достигают этапа общего национального планирования, необходимого для разработки планов и программ для совместной деятельности арабских стран, способствующей развитию интеграции, обеспечению безопасности и сокращению разрыва в уровнях развития арабских стран. В этом контексте Лига арабских государств возлагает большие надежды на тесное и плодотворное сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в выборе и анализе проектов интеграции, которые способны органично объединить экономику арабского мира.

Я хотел бы отметить сотрудничество, существующее на протяжении многих лет, между Лигой арабских государств и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Одним из последних результатов этого сотрудничества стало подписание соглашения, включающего в себя всеобъемлющий план развития административных департаментов секретариата Лиги. Это соглашение было подписано г-ном Шедли Клиби, Генеральным секретарем Лиги арабских государств, и г-ном Уильямом Дрейпером, Генеральным директором ПРООН, во время его недавнего визита в штаб-квартиру Лиги в Тунисе в апреле этого года. Мы надеемся, что это соглашение вскоре будет осуществлено.

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

Постоянный прогресс имеет место в региональном сотрудничестве среди арабских государств. Новый проект, озаглавленный "Арабская информационная система", который является продолжением проекта центра информации Лиги арабских государств, будет завершен к концу октября 1987 года.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы приветствовать от имени Лиги арабских государств назначение г-на Мохаммеда Абдуллы Нура на пост директора бюро арабских и европейских программ. Он хорошо известен как в арабском мире, так и за его пределами. Он занимал много ответственных постов как на национальном, так и на международном уровнях. Мы все надеемся, что его большой опыт и обширные знания проблем развития в арабском мире, несомненно, помогут ему в оживлении сотрудничества между программой и арабскими странами, с одной стороны, и Лигой арабских государств и ее специализированными учреждениями, с другой.

В связи с этим я хотел бы отметить тесное сотрудничество между арабским бюро и всеми арабскими специализированными агентствами и, в частности, арабским фондом. Это сотрудничество было продемонстрировано в координации арабского бюро со всеми этими агентствами и Лигой арабских государств и в подготовке региональной программы для арабских государств для представления ее в этих странах в середине марта 1988 года.

Лига арабских государств хотела бы также укреплять и дальше существующее сотрудничество между секретариатом Лиги и ЮНФПА, особенно с отделами секретариата, занимающимися населением. Это будет значительной помощью народам региона и укрепит процесс развития региона.

Мы также высоко ценим усилия г-на Нефисса Садека, директора Центра.

Лига арабских государств также приветствует сотрудничество с ЮНИСЕФ, которое имеет огромное значение. Было осуществлено несколько общих программ и проектов. Лига отметила свой интерес к этому сотрудничеству в заявлении министров социального обеспечения арабских государств. В этом заявлении они рекомендовали выполнение программы в интересах детей и женщин.

Я также хотел бы воздать должное Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за сотрудничество, осуществленное в нескольких областях. Это сотрудничество содействовало осуществлению арабских региональных программ в регионе.

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

За период, прошедший между двумя сессиями, проводились постоянные консультации на высшем уровне между двумя организациями во всех областях. Это содействовало достижению понимания и координации и проложило путь к дальнейшим совместным усилиям на благо мира, безопасности и справедливости на Ближнем Востоке.

В заключение, важность сотрудничества между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций становится очевидной из результатов расширения сотрудничества в различных областях, особенно в тех, которые важны для поддержания мира и безопасности, прежде всего на Ближнем Востоке и в ирано-иракском регионе. Это совместное сотрудничество служит достижению благородных целей Организации Объединенных Наций и ее Устава.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы заслушали последнего оратора, выступившего в ходе обсуждения этого пункта повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля, который пожелал выступить по мотивам голосования до голосования. Позвольте мне напомнить членам, что в соответствии с решением 34/401 выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н НИССИМ-ИССАХАРОФФ (Израиль) (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея вновь принимает решение по проекту резолюции в отношении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Это сотрудничество должно содействовать осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. По мнению моей делегации, задачи и цели Лиги, несомненно, противоречат Уставу, и поэтому Израиль будет голосовать против проекта резолюции в документе A/42/L.5.

Лига арабских государств на протяжении многих лет ее существования постоянно отвергала любой реалистический и действенный подход к решению арабо-израильского конфликта. Смысл самого существования Лиги арабских государств - отрицание существования государства Израиль, суверенного государства - члена Организации Объединенных Наций. Она координирует и распространяет антиизраильскую пропаганду, с тем чтобы помешать созданию атмосферы, которая может привести к укреплению взаимопонимания и мирным переговорам. Действительно, справедливым является то, что Лига заинтересована в сохранении арабо-израильского конфликта, что и стало в действительности единственным оправданием ее существования.

(Г-н Ниссим-Иссахарофф, Израиль)

В этой связи, читая резолюцию A/42/L.5, можно лишь скептически оценить настойчивые усилия Лиги по укреплению международного мира и безопасности и осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций.

Также полезно подумать над формулировкой пункта 3 постановляющей части проекта, где содержится призыв к выполнению

"резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине и положению на Ближнем Востоке". (A/42/L.5, пункт 3)

Намерение, которое скрыто за этой формулировкой, ясно и очевидно. Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей при обсуждении этих вопросов, никогда не являлись подлинной основой для урегулирования путем переговоров арабо-израильского конфликта теми сторонами, кто действительно вовлечен в мирный процесс. Эти резолюции лишь на словах поддерживают стремление к миру и укрепляют позицию тех, кто настойчиво отвергает любые прямые переговоры на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Это полностью отвечает негативной позиции Лиги арабских государств.

Но возможно, и не надо быть таким проницательным, чтобы увидеть подлинные намерения Лиги. Лига арабских государств отвергает договор о мире между Египтом и Израилем и исключила одного из своих основных членов, который решил пойти по пути мира, а не враждебности, кровопролития и войны. Лига будет по-прежнему препятствовать мирному процессу и пытаться подорвать любые существенные меры в направлении укрепления мер доверия в регионе. Нельзя позволить ей добиться успеха в этом деле.

Несомненно, Лига будет продолжать свои усилия, как это происходило на протяжении последних четырех десятилетий, по экономическому удушению Израиля. Под непосредственным контролем Лиги арабских государств ее члены призываются создавать национальные центры бойкота, в черном списке которых насчитывается более 10 тыс. компаний, лишь только за то, что они в той или иной форме поддерживают коммерческие отношения с Израилем. К счастью, большинство из этих компаний не запуганы этим шантажом. Однако этот шантаж стал обычным в практике Лиги арабских государств.

(Г-н Ниссим-Иссахарофф, Израиль)

В заключение, политическая и экономическая война Лиги арабских государств против государства - члена Организации Объединенных Наций является вопиющим нарушением самых основных принципов Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому неприемлемо, чтобы любые из незначительных фондов Организации Объединенных Наций тратились на сотрудничество с Лигой. Это сотрудничество содействует достижению отрицательных целей Лиги и ослабляет принципы, на которых была создана и существует Организация Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/42/L.5.

В связи с этим я хотел бы проинформировать членов, что Генеральный секретарь не предусматривает последствий бюджета по программам в результате осуществления этого проекта резолюции.

Сейчас мы приступим к процедуре голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд,

Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции A/42/L.5 принимается 153 голосами против 2 (резолюция 42/5)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас я предоставлю слово представителям, желающим объяснить мотивы своего голосования после голосования.

Я напоминаю членам, что в соответствии с решением 34/401 заявления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н БЬЕРРИНГ (Дания) (говорит по-английски): Я имею честь сделать заявление от имени 12 государств — членов Европейского сообщества.

Хотя мы все проголосовали за только что принятую резолюцию о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, мы хотели бы вновь сделать несколько общих замечаний.

На протяжении последних нескольких лет Генеральной Ассамблее представляется все большее число резолюций по вопросу сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и различными организациями, имеющими статус обозревателя; эта тенденция продолжится и в ходе данной сессии. Двенадцать государств понимают выгоду от такого сотрудничества и поэтому с удовольствием поддерживают и поощряют дальнейшее развитие такого сотрудничества в рамках Устава Организации Объединенных Наций.

Тем не менее двенадцать государств хотели бы, чтобы такого рода резолюции по вопросам сотрудничества не содержали спорных формулировок.

* Впоследствии делегация Буркина-Фасо уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

(Г-н Бьерринг, Дания)

В частности, говоря о пункте 3 постановляющей части проекта резолюции A/42/L.5 двенадцать государств хотели бы обратить внимание на необходимость избегать предопределения роли Генерального секретаря и на то, что они поддержали не все резолюции, упомянутые в этом пункте.

Двенадцать государств настоятельно призывают также к тому, чтобы в условиях финансовых трудностей были приложены усилия к ограничению расходов на такое сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и различными организациями со статусом обозревателя.

Г-н КИКУТИ (Япония) (говорит по-английски): Делегация Японии вполне понимает выгоду, получаемую от сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и различными организациями со статусом обозревателя. Поскольку Япония приветствует и поддерживает сотрудничество Организации Объединенных Наций с Лигой арабских государств, она проголосовала за проект резолюции A/42/L.5 в целом.

Однако мы хотели бы зарезервировать нашу позицию по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащему ссылку на резолюции Организации Объединенных Наций, которые Япония не поддерживала.

Г-н ОКУН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты проголосовали против резолюции, поскольку в пункте 3 содержится просьба к Генеральному секретарю попытаться добиться выполнения предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи, а Соединенные Штаты голосовали против них. Упомянутые в этом пункте резолюции противоречат основной политике правительства Соединенных Штатов по Ближнему Востоку.

Г-н ФЕРМ (Швеция) (говорит по-английски): Я имею честь объяснить мотивы голосования пяти стран Северной Европы: Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции.

Страны Северной Европы проголосовали за только что принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию и поступили так при том понимании, что элементы с политическим подтекстом – в частности, пункт 3 постановляющей части – не имеют отношения к данному вопросу и, очевидно, не могут нанести вреда их позиции по вопросу существа, о котором там говорится.

Г-жа ГИБСОН (Канада) (говорит по-английски): Как и в прошлом, Канада проголосовала за проект резолюции A/42/L.5. Однако моя делегация хотела бы официально вновь отметить, что у нас есть некоторые оговорки по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции, поскольку мы не поддерживали резолюции, на которые содержится в этом пункте ссылка.

Г-жа ВИЛЬБЕРГ (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Моя делегация поддерживает развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Поэтому мы проголосовали за только что принятую резолюцию.

Однако у нас есть оговорки в отношении некоторых аспектов резолюции, в частности в отношении пункта 3 постановляющей части. Я хочу официально заявить, что наше голосование не означает какого-либо изменения в нашей позиции по вопросам, которые не имеют отношения к данной резолюции.

Г-н ОКЕЛИ (Австралия) (говорит по-английски): Австралия последовательно выступает за документы, касающиеся регионального сотрудничества и сотрудничества между региональными органами и Организацией Объединенных Наций. Представленный нам доклад Генерального секретаря вызывает удовлетворение. По этой причине Австралия проголосовала за резолюцию.

Однако моя делегация хотела официально заявить, что в этом году вновь у нее возникли сомнения в отношении формулировки пункта 3 постановляющей части только что принятой резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Наблюдатель от Лиги арабских государств попросил слова для ответного выступления. Я предоставляю ему слово в соответствии с резолюцией 477 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1950 года.

Г-н МАКСУД (Лига арабских государств) (говорит по-английски): Я думаю, что 153 голоса за и 2 против – это само по себе уже четкий и категорический ответ на те заявления, которые сделал представитель Израиля в отношении арабской Лиги. Прежде чем ответить вкратце на его вводящие в заблуждение измышления, я хочу выразить глубокое сожаление и большое удивление по поводу негативного голосования Соединенных Штатов, которые на протяжении последних двух лет и в лице не кого иного, как самого президента Соединенных Штатов приветствовали усилия Лиги арабских государств в своих многочисленных заявлениях, сделанных во время визитов представителей Лиги в Белый дом и госдепартамент. Я думаю, что то объяснение, которое дали Соединенные Штаты, скорее свидетельствует об оговорке, чем об отрицательном голосовании Соединенных Штатов, о чем Лига арабских стран весьма сожалеет.

Что же касается позиции Израиля, то моральный вес голосования является более чем адекватной компенсацией против той кампании клеветы, которую делегация Израиля пытается проводить.

Хочу четко изложить позицию Лиги арабских государств – мы не хотим продолжения арабо-израильского конфликта. Как ясно отмечается в моем заявлении, наша поддержка мирного варианта, изложенного в резолюциях, принятых Лигой в Фезе, мы считаем, что в наших интересах проведение международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, которая должна быть правильно организована, она должна быть не своего рода церемониальной платформой, как сказал в своем заявлении здесь г-н Перес, а серьезным форумом. Это свидетельство приверженности арабов делу справедливого мира, а отнюдь не покорения политике оккупации и аннексии Израиля.

Мы на конференции в Фезе и позднее заявляли, что двумя столпами мира на Ближнем Востоке является то, о чем говорила неоднократно и подтверждала Генеральная Ассамблея, а именно, право палестинского народа на самоопределение, уход Израиля со всех оккупированных территорий и право Организации освобождения Палестины, являющейся полноправным членом Лиги, принимать участие в урегулировании во всех его аспектах арабо-израильского конфликта, с тем чтобы достичь справедливого и всеобъемлющего мира.

Наша Лига является как национальной, так и региональной организацией. Ее члены как суверенные государства связаны во всех отношениях с арабским миром национальным единством и нашей общей судьбой. Мы также связаны с арабской нацией

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

общим стремлением освободить свои территории и добиться предоставления свободы нашим народам, в частности, в Палестине; выступать за вывод всех израильских войск с оккупированных территорий, в частности, из Ливана, с Западного берега, сектора Газа и Иерусалима, а также из Сирийских Голанских высот.

Мы также считаем, что в интересах всего арабского народа в рамках Лиги арабских государств стремиться к развитию, привести наш народ путем трансформации и развития на уровень двадцатого столетия в течение двадцатого столетия, поскольку мы считаем, что развитие и справедливость для арабов являются конечной целью Лиги арабских государств.

Мы не одержимы идеей борьбы, но будем бороться до тех пор, пока иго израильского империалистического гегемонизма не будет свергнуто.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я предоставляю слово представителю Израиля, который попросил выступить в осуществление права на ответ.

Г-н НИССИМ-ИССАХАРОФФ (Израиль) (говорит по-английски): Перед тем как выступить по мотивам голосования, у меня было подозрение, что так подробно останавливаться на такой организации, как арабская Лига, вероятно, слишком много чести для нее. Поэтому я не хочу усугублять эти свои подозрения, вступая в пустую полемику с представителем арабской Лиги.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Ассамблея завершила рассмотрение пункта 23 повестки дня.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ В ГЛАВНЫХ ОРГАНАХ

а) ВЫБОРЫ ПЯТИ НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сейчас Ассамблея приступит к выборам пяти непостоянных членов Совета Безопасности вместо тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1987 года.

К пяти выбывающим членам относятся следующие: Болгария, Конго, Гана, Объединенные Арабские Эмираты и Венесуэла. Эти пять государств не могут быть переизбраны, и поэтому их названия не должны вноситься в избирательные бюллетени.

Помимо пяти постоянных членов, в состав Совета Безопасности в 1988 году будут входить следующие государства: Аргентина, Федеративная Республика Германии, Италия Япония и Замбия. Поэтому названия этих государств также не должны вноситься в избирательные бюллетени.

(Председатель)

Из пяти непостоянных членов, которые останутся на своих постах в 1988 году, два государства Африки и Азии, одно государство Латинской Америки и два государства Западной Европы и другие государства.

Соответственно во исполнение пункта 3 резолюции 1991 А (XVIII) 17 декабря 1963 года пять непостоянных членов избираются согласно следующему плану. Три - от государств Африки и Азии, одно - от государств Восточной Европы и одно - от государств Латинской Америки. Этот план учитывается в избирательных бюллетенях.

В соответствии с установившейся практикой существует понимание относительно того, что из трех государств, которые должны быть избраны от Африки и Азии, два должны представлять Африку, а одно - Азию.

Я хотел бы сообщить Ассамблее, что избранными будет объявлено то необходимое число кандидатов, которые получают наибольшее количество голосов и требуемое большинство, как предусмотрено правилом 83 правил процедуры. Если при голосовании для заполнения последнего места голоса распределяются поровну, то будет проведено ограниченное голосование только по тем кандидатам, которые получили равное количество голосов.

(Председатель)

Если не будет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В соответствии с правилом 92 правил процедуры выборы проводятся тайным голосованием, и выдвижение кандидатур не производится.

Сейчас раздаются избирательные бюллетени. Я прошу членов Ассамблеи использовать только розданные избирательные бюллетени и внести в них названия пяти государств, за которые они хотели бы проголосовать. Как я уже указал, избирательные бюллетени не должны включать названия пяти постоянных членов, пяти выбывающих непостоянных членов или пяти государств, которые уже являются непостоянными членами на этот год. Избирательные бюллетени, содержащие названия более пяти государств, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Платис (Греция), г-н Будаи (Венгрия), г-н Венкатарамиях (Индия) и г-н Макбарнетт (Тринидад и Тобаго) выполняют обязанности счетчиков.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 16 ч. 58 м. и возобновляется в 17 ч. 45 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Результаты голосования для выборов пяти непостоянных членов Совета Безопасности следующие:

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	158
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	0
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	158
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	158
<u>Требуемое большинство в две трети голосов:</u>	106
<u>Число полученных голосов:</u>	
Бразилия	151
Югославия	146
Непал	144
Сенегал	132
Алжир	104
Марокко	61
Нигерия	2
Бенин	1
Гайана	1
Индия	1
Ливийская Арабская Джамахирия	1
Пакистан	1
Румыния	1

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Бразилия, Югославия, Непал и Сенегал избираются непостоянными членами Совета Безопасности на двухгодичный период, начинающийся 1 января 1988 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я поздравляю государства, избранные непостоянными членами Совета Безопасности. Остается заполнить одно место от группы государств Африки и Азии. В соответствии с установившейся практикой существует понимание относительно того, что из трех мест, выделенных для группы государств Африки и Азии, два должны быть заполнены государствами Африки и одно государством Азии. Поскольку Непал и Сенегал избраны в Совет Безопасности, оставшееся место должно быть заполнено одним государством Африки. В этой связи мы проведем второе голосование, ограниченное двумя следующими государствами, Алжиром и Марокко, которые не были избраны в результате предыдущего голосования, но получили наибольшее число голосов.

(Председатель)

Сейчас будут распространены бюллетени для голосования. Я прошу представителей написать на них название того одного государства, за которое они хотят отдать свой голос. Бюллетени, содержащие название любого другого государства, кроме Алжира и Марокко, или содержащие названия более чем одного государства, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Платис (Греция), г-н Будаи (Венгрия), г-н Венкатарамья (Индия) и г-н Макбарнетт (Тринидад и Тобаго) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 18 ч. 00 м. и возобновляется в 18 ч. 15 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Результаты голосования следующие:

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	158
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	0
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	158
<u>Число воздержавшихся:</u>	3
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	155
<u>Требуемое большинство в две трети голосов:</u>	104
<u>Число полученных голосов:</u>	
Алжир	113
Марокко	42

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Алжир избирается непостоянным членом Совета Безопасности на двухгодичный период, начинающийся 1 января 1988 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я поздравляю государства, только что избранные непостоянными членами Совета Безопасности, и благодарю счетчиков голосов за помощь в проведении выборов.

На этом мы завершили рассмотрение подпункта а пункта 15 повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.